



*Asesorías y Tutorías para la Investigación Científica en la Educación Puig-Salabarría S.C.
José María Pino Suárez 400-2 esq a Lerdo de Tejada. Toluca, Estado de México. 7223898474*

RFC: ATI120618V12

Revista Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valores.

<http://www.dilemascontemporaneoseduccionpoliticayvalores.com/>

ISSN: 2007 – 7890.

Año: IV.

Número: 3.

Artículo no.6

Período: Febrero – Mayo, 2017.

TÍTULO: La transición por los niveles de comprensión de textos: Estrategia didáctica en la Educación Superior.

AUTORAS:

1. Dra. Annie Yusleidys Quesada González.
2. Dra. Vivian María Hernández Louhau.

RESUMEN: La comprensión de textos es una de las insuficiencias que con mayor periodicidad presentan los estudiantes. Queda sentada la necesidad de enfrentar el tratamiento al proceso de comprensión, y en particular, la transición por sus niveles como momentos claves dentro del proceso de aprendizaje sociocultural, mediante el cual pueden modificar su conducta en función de los nuevos conocimientos adquiridos a través de la interacción social con su entorno, lo que permite la movilidad intelectual y social. La estrategia didáctica que se ofrece tiene como objetivo favorecer el tratamiento didáctico metodológico que se le brinda a la transición por los niveles de comprensión de textos para lograr la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural en los estudiantes de la Educación Superior.

PALABRAS CLAVES: comprensión de textos, estrategia, niveles, transición.

TITLE: The transition for the levels of understanding of texts: Didactic strategy in the Higher Education.

AUTHORS:

1. Dra. Annie Yusleidys Quesada González.
2. Dra. Vivian María Hernández Louhau.

ABSTRACT: The understanding of texts is one of the insufficiencies most frequently by students. It is seated the necessity to face the treatment to the process of understanding, and in particular, the transition for their levels as key moments inside the process of socio-cultural learning, through which they can modify their behavior according to the new knowledge acquired through the social interaction with their environment, what allows the intellectual and social mobility. The didactic strategy that offers has as objective to favor the didactic methodological treatment that is offered to the transition by the levels of understanding of texts to achieve the cognitive, communicative and socio-cultural competition in the students of Higher Education.

KEY WORDS: understanding of texts, strategy, levels, transition.

INTRODUCCIÓN.

En el campo de las Ciencias Pedagógicas, tanto en Cuba como en el extranjero, se han aportado metodologías generales para el trabajo con la comprensión de textos en diversas asignaturas y niveles de enseñanza; no obstante, si bien se han revelado importantes aportes al proceso de comprensión de textos, el tratamiento didáctico a los diferentes niveles de comprensión a través de las asignaturas del currículo en la Educación Superior no ha sido aún resuelto.

Para lograr éxito en el proceso enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos, es imprescindible que el estudiante lea y realice ejercicios variados sobre la lectura. Este es un proceso de reconstrucción o reelaboración individual de cada lector, a partir de las ideas que el autor expone en el mismo, porque no todos los lectores tienen el mismo nivel de desarrollo intelectual para comprender un texto, porque no viven, ni actúan, ni se relacionan en las mismas condiciones socioculturales, ni tienen el mismo conocimiento, es por esto que se hace necesario utilizar la experiencia personal de cada ser humano.

Los estudios sobre la transición por los niveles de comprensión no son muy prolíferos en los diferentes niveles educativos; no obstante, las investigaciones consultadas, de manera general, ponen cada vez mayor énfasis en la necesidad de explicitar más el vínculo que existe entre los conocimientos adquiridos por los estudiantes universitarios en sus experiencias vividas y los contextos socioculturales donde se desarrolla la lectura objeto de estudio.

El decursar de la didáctica de la lengua hace evidente, que de una concepción que abordaba por separado componentes tradicionales como la lectura, la expresión oral, la gramática, la ortografía y la expresión escrita, se transita hacia una noción más integradora, que identifica los llamados componentes funcionales en los que la lengua interviene: la comprensión, el análisis y la construcción.

Autores como Roméu y otros (2006, p. 491), “redimensiona las concepciones que le anteceden al aplicar normas, reglas, descripción de estructuras, en una visión discursiva para la comprensión y producción de textos”, lo que le permite sustentar un enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural de la lengua, en el que “los procesos de cognición y comunicación adquieren su verdadero significado y sentido, en dependencia de la intención y la finalidad que le imprimen los sujetos en diferentes contextos”.

Vogler, Crivello y Woodhead (2008) explican que la transición es un proceso eficiente, cambiante, que comprende continuidades y discontinuidades variadas de saberes y experiencias acumuladas por el estudiante, así como acontecimientos y procesos claves que ocurren en periodos o coyunturas específicos a lo largo del curso de la vida.

Si bien se concibe la enseñanza de la lengua centrada en los componentes funcionales: comprensión, análisis y construcción de textos, se hace necesario colocar en un primer lugar la enseñanza de estrategias que permitan su dominio; en particular, la transición por los niveles de comprensión de textos constituye parte de un proceso de aproximación al contenido del texto, que en no pocos casos requiere de una estrategia didáctica que favorezca la citada transición, para lograr la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural en los estudiantes de la Educación Superior, objetivo del presente.

Dependiendo de diversos elementos, un lector podría quedarse en el primero o en el segundo nivel de comprensión, pero también en un momento determinado la lectura integre a los tres niveles paralelamente y sin que el lector se dé cuenta transite por ellos, de esa manera se adquiere lo que le da sentido a la lectura: la comprensión.

Para lograr la transición por los niveles de comprensión de textos, es necesaria una lectura verdaderamente provechosa. Esta supone operar con tres preguntas básicas que se insertan en un complejo proceso de trabajo:

- ¿Qué expresa el texto?, esta se asocia con las relaciones del lector con el significado literal, implícito y complementario.
- ¿Qué opinión tengo del texto?, tiene que ver con la lectura crítica, de valoración y emisión de criterios personales, que apuntan al reconocimiento del sentido profundo del texto.

- ¿Para qué me sirve el texto?, tiene que ver con las relaciones del texto con la realidad, la experiencia y con otros textos; se relaciona también con la vigencia del contenido y con su mensaje.

Las investigaciones realizadas demuestran que los docentes que utilizan preguntas que estimulan la transición por los niveles de comprensión de textos promueven el aprendizaje, ya que requiere que el estudiante aplique, analice, sintetice y evalúe la información en vez de recordar hechos. En este periodo ocurre una interrelación entre la forma, el contenido y el contexto. Es necesario recalcar que en la medida en que el estudiante adquiere e interioriza el descifrado, logrará la transición exitosa por los niveles y será cada vez más independiente para descubrir el significado del material impreso.

Aunque el estudiante no extrapole explícitamente, de hecho lo hace "para sí" y su propia interpretación lleva esta huella, se debe preguntar ese "para sí" oralmente, de manera tal que arribe a la última etapa más capacitado para asumir posiciones, exponer criterios, hacer oír sus propias voces y producir el texto de manera creativa porque ha alcanzado la transición por los niveles de comprensión, utilizando un vocabulario amplio y preciso, y un manejo adecuado de las reglas combinatorias que la lengua ofrece para producir los mensajes.

En la transición por los niveles de comprensión, el lector expone preguntas que guían su lectura; es capaz de relacionar la información obtenida del texto con sus anteriores conocimientos sobre el tema que estudia, efectúa inferencias, expresa hipótesis y las pone a prueba para ver si entiende todo lo que ha leído, o si decide retroceder en palabras, líneas o ideas para esclarecer sus dudas, comparte sus interpretaciones con otros lectores y explica sobre lo leído, capta una significación, pero al mismo tiempo está preparado para su reconstrucción.

En el presente artículo las investigadoras definen la categoría transición por los niveles de comprensión de textos, como un proceso cíclico insustituible para el estudiante dentro del contexto sociocultural en que se inserta, mediante el cual, en función de los nuevos conocimientos adquiridos a través de la interacción con el texto, se logra la construcción de sus significados superficiales y profundos, a partir de la interrelación entre el conocimiento previo y las características lingüísticas, semánticas y pragmáticas de la diversidad textual objeto de estudio; esto permite que el conocimiento se transforme y complete con su propia valoración y experiencias, lo que posibilitará una mayor comprensión y producción del nuevo texto escrito.

De esta forma se coincide en que el contexto “se construye como la base mental de eventos de comunicación e interacción, y constituye asimismo la base de la producción y comprensión discursivas” (Méndez, Hernández & Haber, 2016, p.11).

La estrategia didáctica que se socializa tiene como objetivo favorecer el tratamiento didáctico que se le brinda a la transición por los niveles de comprensión de textos escritos para lograr la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural en los estudiantes de la Educación Superior.

DESARROLLO.

La estrategia didáctica ofrecida se caracteriza por la estrecha relación que se establece entre las cuatro etapas que la conforman:

- Diagnóstico del proceso de comprensión de textos escritos.
- Planificación de las actividades.
- Ejecución de las actividades.
- Evaluación de las actividades.

Por su singularidad garantiza la comunicación entre los docentes involucrados en su puesta en práctica, beneficia la actividad con un carácter altamente desarrollador y experiencial-vivencial, dado en el hecho de atender las características de los estudiantes y su implicación en el autoperfeccionamiento de su actividad.

Posee, además, un carácter flexible y abierto, dada las posibilidades de ajustarse al cambio, en correspondencia con las necesidades y expectativas que puedan revelar los docentes en su desempeño profesional.

Es factible, puede ser utilizada sin que se realicen cambios en el currículo previsto sobre el que se instrumentó ni en la estructura del Modelo del profesional, además de ser fácilmente puesta en práctica por su carácter objetivo y comprensible.

Es integradora, pues propone al docente oportunidades de poner en práctica un trabajo integral, beneficia la combinación de todos los componentes funcionales de la lengua y favorece la relación intermaterias, pues al fundamentarse en el carácter instrumental de la lengua, puede extenderse a las diferentes asignaturas que recibe el estudiante. Esta cualidad está avalada por la factibilidad que posee el componente comprensión de textos escritos de ser abordado desde cualquier materia.

Es sistémica, porque se concibe como un proceso estructurado por etapas, direccionadas hacia objetivos que tienen en cuenta tanto al docente como al estudiante. Se basa, además, en un sistema de acciones que conforman el proceso de comprensión de textos escritos, y precisa de una práctica constante para el logro del objetivo propuesto.

Todos estos aspectos constituyeron la base para la elaboración de la estrategia didáctica, de manera que sirva como modelo constructivo al docente para elaborar la suya en correspondencia con las necesidades e intereses de los estudiantes y el grupo.

Su implementación adecuada permitirá:

- Elevar el carácter participativo y desarrollador del proceso enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos escritos en la Educación Superior.
- Favorecer la efectiva dirección del proceso enseñanza-aprendizaje por parte del docente.
- Desarrollar el pensamiento y una actitud crítica y reflexiva en los estudiantes.
- Potenciar el desarrollo de las habilidades comunicativas.
- Colaborar con el surgimiento de espacios de interacción y cooperación, sobre la base del establecimiento de una buena comunicación.
- Desarrollar los niveles de apropiación de los conocimientos lingüísticos, teniendo presente lo cognitivo, lo comunicativo y lo sociocultural.

Para darle tratamiento a la transición por los niveles de comprensión de textos se aplica una estrategia didáctica, la cual conlleva a la proyección de un sistema de acciones a corto, mediano y largo plazos, que permite la transformación del proceso enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos y el logro de los objetivos propuestos en un tiempo concreto. Se estructura en Etapas y tiene como objetivo favorecer el tratamiento didáctico que se le brinda a la transición por los niveles de comprensión de textos para lograr la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural en los estudiantes de la Educación Superior.

La primera etapa: *Diagnóstico del proceso de comprensión de textos*, tiene como objetivo específico determinar las insuficiencias del proceso enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos en la Educación Superior.

Acciones:

1. Determinar el objetivo del diagnóstico.
2. Determinar los contenidos objeto de evaluación, tanto para el docente como estudiantes.

3. Elaborar el instrumento para el diagnóstico.
4. Establecer indicadores para la evaluación del diagnóstico.

El estado actual del proceso se corrobora mediante la aplicación de pruebas pedagógicas a los estudiantes, lo que facilita la enunciación de los objetivos a alcanzar desde el procesamiento de la investigación, así como las insuficiencias existentes que tiene el docente y los estudiantes para la transición exitosa por los niveles de comprensión de textos y el dominio de las habilidades comunicativas.

La segunda etapa: ***Planificación de las actividades***, tiene como objetivo específico planificar el sistema de actividades para la transición por los niveles de comprensión, de modo que se desarrolle la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural. Esta etapa está integrada por tres fases y cada una tiene un conjunto de acciones a cumplir.

La primera es la *fase de preparación del docente*, que tiene como objetivo capacitar a través de conferencias y actividades metodológicas al docente del grupo experimental para la aplicación de las actividades planificadas en la estrategia.

Acciones:

1. Intercambiar los resultados del diagnóstico con el docente.
2. Explicar al docente el objetivo de la estrategia y la concepción de las actividades.
3. Impartir conferencias relacionadas con la temática de la comprensión de textos y la transición por los niveles.
4. Desarrollar actividades metodológicas para demostrar el tratamiento didáctico de la comprensión de textos y la transición por los niveles.

La segunda es la *fase de orientación de la construcción de los significados del texto escrito*, que tiene como objetivo favorecer la orientación de la construcción de los significados del texto escrito, a partir de la interacción con el texto.

Acciones:

1. Actualizar conocimientos previos para lograr la decodificación lingüístico-cognitiva del texto.
2. Organizar de manera jerarquizada las ideas principales y secundarias del texto.
3. Interpretar las ideas principales y secundarias del texto.

Como la estrategia está basada en el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, los conocimientos, las habilidades, las capacidades y las convicciones relacionados con el procesamiento de información deben estar presentes al estudiar el texto.

En esta fase se puntualiza la dimensión cognitiva del referido enfoque; por esta razón el docente debe considerar que el contenido de los textos ofrece amplias posibilidades para el trabajo con los objetivos relacionados con la formación de actitudes, cualidades positivas y valores, y aunque no los formulen explícitamente en la estrategia o en el plan de la clase, estas posibilidades se deben aprovechar con intencionalidad educativa.

Para actualizar los conocimientos previos y lograr una decodificación lingüístico-cognitiva del texto, el docente orienta al estudiante hacia la lectura del texto para la identificación de su vocabulario específico según sea el tema, el contenido y la tipología textual, perciba el conjunto de sonidos o letras presentes en el texto, capte sus sonidos, descubra las relaciones entre palabras y capte sus significados de las diferentes partes de un texto y entre diferentes textos (lectura intra e intertextual), y el contexto de producción del texto. Para lograrlo, es necesaria la precepción auditiva y visual, la atención y la memoria, así como el desarrollo de estrategias que les permitan atender los tipos de decodificación (primaria, secundaria y terciaria).

El docente orientará el uso de estrategias de organización, focalización y elaboración de los significados superficiales adquiridos, las que comprenden todo lo que el estudiante ejecutará a nivel cognoscitivo para dar un nuevo orden a las ideas principales y secundarias del texto. Puede orientar, además, la elaboración de representaciones gráficas, como cuadros sinópticos, mapas conceptuales, esquemas, según las potencialidades de los estudiantes. Estas representaciones le permitirán resumir lo esencial de la información extraída del texto estudiado.

Para la interpretación de las ideas principales y secundarias del texto, los estudiantes interactúan con el texto a partir de relacionar sus conocimientos previos con la información procedente del texto objeto de comprensión y así llegar a la construcción de los significados profundos del texto.

El docente debe lograr en los estudiantes el dominio de los conocimientos sobre la forma de las palabras, su significado, así como la experiencia personal y social acerca de la realidad ecológica, social, cultural e histórica del contexto donde se escribe el texto y el contexto donde vive el estudiante, que compare las ideas principales y secundarias del texto con sus experiencias, comente, emita juicios crítico-valorativos, exprese opiniones personales sobre lo que lee, determine las intenciones del autor del texto, manifieste una actitud de aceptación o inconformidad con la idea o el sentimiento expresado por el autor.

En esta fase se hace necesario lograr una aproximación del estudiante a la tipología textual a que pertenece el texto a analizar. Para facilitar este trabajo, se ofrece una caracterización de estos tipos de textos utilizados en la Educación Superior.

Texto descriptivo: se refiere a la exposición de las cualidades en mayor o menor detalle. Su intención comunicativa es describir hechos, personas, objetos. Representa cognitivamente la realidad cuando la mente se interesa en las características de cualquier objeto, las cuales se relacionan en el eje del espacio. Su función comunicativa es informar sobre las características de

los objetos. Rara vez constituye por sí solo un texto completo, sino que forma segmentos que gozan de cierta autonomía dentro de textos más amplios. Utiliza como foco contextual fenómenos, personas, objetos en un contexto espacial.

Texto narrativo: se refiere, ante todo, a acciones de personas, de manera que las descripciones de circunstancias, objetos u otros sucesos quedan claramente subordinados. Tiene como intención comunicativa (no la única) contar, relatar algo. Las narraciones llegan a constituir, con mayor facilidad que las descripciones, textos propiamente dichos y no solo pasajes dentro de un texto de un tipo general diferente. El elemento contextual que actúa como referente en este tipo de texto, es la acción, que se identifica en el eje del tiempo.

Texto argumentativo: en él la tarea consiste en convencer al oyente de la corrección o la verdad de la aseveración, lo que aporta suposiciones que la confirmen y la hagan plausible, o bien suposiciones a partir de las que pueda deducirse la aseveración. Tiene por objeto persuadir, convencer o disuadir a alguien. Se razona y argumenta en favor de una idea o un punto de vista.

Texto expositivo: desarrolla una idea o un tema, analiza un problema, explica un fenómeno, un objeto, pero no tiene como finalidad primordial la de convencer. Su función cognitiva está dada en que facilita la comprensión de conceptos. Su función comunicativa es transmitir información sobre esos conceptos o exponer opiniones con el fin de convencer, persuadir, hacer creer. Su intención comunicativa es explicar o argumentar.

Texto dialogado: se utiliza, esencialmente, en las instituciones académicas y familiares. Su intención comunicativa varía según el interés del emisor: preguntar, agradecer, prometer, excusarse. Expresa el comportamiento de las personas, las relaciones interpersonales. Se estructura a través de una serie de intervenciones de dos o más interlocutores.

Para lograr efectividad en este proceso, el docente debe hacer la selección del texto a analizar, que no tienen que ser solo aquellos que aparecen en los libros de textos de las carreras, pues existen otros textos que ofrecen información necesaria y los entrenan en el uso de las estrategias para el desarrollo de las habilidades comunicativas.

El estudiante debe saber por qué y para qué va a leer el texto, teniendo en cuenta que se pueden hacer distintos tipos de lectura: para aprender, para el desarrollo de habilidades prácticas, obtener determinada información, seguir instrucciones o por placer. En cualquiera de los casos, determinar el objetivo y la finalidad permite planificar el proceso: ¿qué tipo de lectura voy a efectuar?, ¿qué tiempo requiero?, ¿qué voy a indagar en el texto? Esta planificación constituye una guía y un mecanismo de control de la actividad.

La tercera es la *fase de construcción creadora de nuevos significados textuales*, que tiene como objetivo que el estudiante se apropie de mecanismos para lograr construir de forma creadora nuevos significados del texto.

Acciones:

1. Familiarizar a los estudiantes para generar alternativas creadoras a partir de los significados textuales.
2. Lograr una expresión sígnica personalizada de los significados generados.
3. Evaluar los significados creativos.

Para generar alternativas creadoras a partir de los significados textuales, el docente debe lograr que el estudiante establezca un vínculo emocional con el texto, para estimular su imaginación, que lo inducirá a la construcción de nuevos significados orales y/o escritos. Las tareas de creación se orientarán de forma diferenciada, para generar variadas alternativas o situaciones creadoras, de

modo que todos los estudiantes puedan construir de manera creadora nuevos significados textuales.

Para lograr la expresión sígnica personalizada de los significados generados, el docente guía al estudiante a poner en juego su inteligencia práctica y su inteligencia ling stica, así expresa la construcción personal del nuevo significado mediante el empleo de los recursos ling sticos y no ling sticos más adecuados a la tipología textual, al receptor y contexto sociocultural en que se construyen esos significados.

Desde esta postura, “al construirse como representación personal de lo que es relevante para alguien en una situación comunicativa, el contexto determina no sólo la información que va a ser textualizada, sino también el modo en que ella va a ser enmarcada en el texto” (M endez, Hernández & Haber, 2016, p.11).

En esta etapa se pone de manifiesto la dimensión comunicativa del enfoque, puesto que el lenguaje se define como un sistema de signos, lo que implica saberes ling sticos, no ling sticos, socioling sticos, discursivos y estratégicos. La dimensión sociocultural del enfoque debe estar presente en el análisis de toda la lectura estudiada, pues la misma está referida al conocimiento del contexto, los roles de los participantes, su jerarquía social, su ideología. Est n implicadas la identidad de los sujetos, sus sentimientos, estados de ánimo, su intención y finalidad comunicativa y la situación comunicativa en la que tiene lugar la comunicación.

Se obtiene la evaluación de los significados creativos cuando se expresan las interacciones entre los estudiantes y el docente con el producto elaborado, para evaluar si se logran construir nuevos significados con un carácter creador.

La aplicación acertada del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en las clases y el trabajo en particular para favorecer la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural posibilitarán que las clases sean una interacción lingüística permanente y recíproca entre el docente y el estudiante.

La tercera etapa se titula *Ejecución de las actividades* y tiene como objetivo específico ejecutar las actividades de comprensión de textos planificadas, para favorecer la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural.

Acciones:

1. Explorar a los estudiantes para conocer las motivaciones, necesidades, intereses, expectativas, potencialidades y los conocimientos previos acerca del tema o contenido de la actividad de que se trate.
2. Exponer las actividades.
3. Evaluar las respuestas ofrecidas por los estudiantes.
4. Conocer el nivel de estimulación de los estudiantes ante la tarea a desarrollar, sus beneficios y carencias.
5. Utilizar diferentes formas para expresar el contenido de la lectura estudiada que posibilite organizar las ideas para la construcción de nuevos significados contextuales con elementos intertextuales.

El docente proporciona apoyo para que los estudiantes, a partir de sus experiencias y del intercambio, interactúen con textos pertenecientes a diferentes tipologías, reconozcan el tipo de texto y sus características, establezcan diferencias entre ellos, los transformen y puedan alcanzar aprendizajes sobre la base de los modos de actuación para comprender, es decir, se vea en la

necesidad del dominio de la información implícita en el texto para tomar una posición crítica ante él.

El docente debe aceptar el grado de profundidad en las respuestas de sus estudiantes, hace incidir sus respuestas con el grado de asimilación de cada uno, pues está en la capacidad de reorientarlos, si fuese necesario, y atender las diferencias individuales con hincapié en la valoración del nivel de conocimiento de los significados textuales. El nivel de independencia se logrará si las complejidades del texto seleccionado para su elaboración se corresponden con el nivel alcanzado por el estudiante.

La cuarta etapa se titula *Evaluación de las actividades* y tiene como objetivo evaluar el resultado obtenido durante el proceso de comprensión de textos y la transición por los niveles para favorecer la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural luego que se aplica la estrategia propuesta.

Acciones:

1. Corroborar el cumplimiento y evaluación de cada etapa, así como cambios y recomendaciones que se hayan hecho para su mejor concreción.
2. Evaluar el impacto que el uso de la estrategia provoca en el proceso enseñanza-aprendizaje de la asignatura objeto de estudio.
3. Valorar el criterio del docente sobre la estrategia objeto de estudio.

Esta etapa se caracteriza por ser integradora en consonancia con la unidad de lo cognitivo, lo afectivo, lo volitivo y lo actitudinal. Se evalúa el criterio del docente por su carácter dirigente, lo que implica que el resultado obtenido debe ser superior al adquirido en el proceso de comprensión de textos. Se controla el cumplimiento del objetivo de la clase, el desempeño del docente y estudiantes y la adquisición de los nuevos conocimientos.

Por otra parte, posibilita que el docente haga una valoración sobre el aprendizaje del estudiante y una autovaloración de su propia gestión de enseñanza, para realizar los ajustes y correcciones requeridas. Se tendrá en cuenta el dominio del contenido, la independencia cognoscitiva y vocabulario técnico en la planificación de las diferentes actividades en el proceso enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos y la transición por los niveles desde un enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural.

Se realiza la evaluación de cada actividad y de la aplicación de la estrategia en general, lo que permite comprobar la efectividad del alcance de la propuesta, al utilizar los diferentes tipos de evaluación: autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación.

- La autoevaluación: se realiza la evaluación individual acerca de la implementación de la estrategia, a partir del perfeccionamiento en su desempeño para lograr el desarrollo de la comprensión de textos escritos en la transición por sus niveles que favorezca la competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural del estudiante que egresa de la Educación Superior.
- La coevaluación: es un proceso de evaluación en conjunto, donde participan las partes que se enuncian en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las carreras.
- La heteroevaluación: es la evaluación externa, que se expresa en la valoración que efectúan otros sujetos que no se encuentran involucrados en la estrategia, sobre en qué medida esta favorece un mejor tratamiento didáctico-metodológico al proceso enseñanza-aprendizaje de la comprensión de textos escritos en la transición por los niveles desde un enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural.

La evaluación de la estrategia debe permitir medir el nivel de competencia cognitiva, comunicativa y sociocultural en los estudiantes según el objetivo de cada clase. Para hacer esta evaluación, se debe cumplir con los siguientes requisitos:

- La estrategia debe involucrar tanto al docente como a los estudiantes.
- Debe ser permanente y continua.
- El docente incorpora o elimina elementos de cada etapa de la estrategia según el diagnóstico del grupo.

Un elemento a destacar es la aplicación de manera perseverante de las cuatro etapas de la estrategia didáctica que se presenta, lo que presupone el cumplimiento de algunas exigencias por parte del docente. Para su desarrollo exitoso, es necesario dominar las acciones de cada etapa y así examinar detalladamente las actividades propuestas antes de su aplicación en la práctica, teniendo presente las diferencias individuales de los estudiantes.

Para valorar la efectividad de la estrategia didáctica propuesta se consideró necesaria la realización de un experimento pedagógico, en su variante de pre-experimento, el cual se desarrolló sobre la base de la intervención en la práctica educativa. Fue necesaria la confección, aplicación y el procesamiento de diversos instrumentos de investigación, que corroboraron el nivel de desarrollo logrado, según las dimensiones e indicadores establecidos para confirmar su valor.

El análisis de los resultados facilitó determinar el estado actual y llegar a conclusiones. Los resultados obtenidos con la aplicación de la estrategia didáctica en la práctica educativa demuestran avances en la transición por los niveles de comprensión de textos escritos en los estudiantes de la Educación Superior de la muestra seleccionada. Entre los más significativos se destacan los siguientes:

- Incremento de la motivación hacia la lectura objeto de estudio.
- Expresión de manera explícita e implícita el contenido del texto, reconstruyendo con sus palabras el significado que captan.
- Uso de un vocabulario preciso, que conlleva a una expresión más amplia y creativa.

- Dominio de las habilidades comunicativas, lo que permite un mejor intercambio con el texto y el logro de una adecuada transición por los niveles de comprensión; de esta manera se podrá lograr la intertextualidad con la utilización del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural.
- Asunción de posiciones críticas sobre lo que dice el texto, proporcionando juicios y valoraciones y su aplicación a nuevas situaciones.
- Logro de un nivel de preparación de los docentes y los estudiantes a partir de los conocimientos, actitudes y habilidades que adquieren para analizar un texto determinado como instrumento didáctico-metodológico que influye en la planificación, organización, ejecución y control de las actividades programadas que deben emplearse en cada clase.

En la medida que esta estrategia se logre integrar al proceso enseñanza-aprendizaje, se originará la construcción de los significados del texto escrito, y con ello, la construcción creadora de nuevos significados textuales, lo cual conllevará a la construcción de nuevos significados contextuales con elementos intertextuales que provocará el carácter universal y contextualizado del proceso de transición por los niveles de comprensión de textos.

CONCLUSIONES.

La transición por los niveles de comprensión debe ofrecerle al lector sus rasgos pertinentes, perfectamente comprobables por el receptor, de manera tal que no se transforme la intención comunicativa del texto original que se ha recibido y al mismo tiempo reconstruido. Se hace necesario recalcar que en la medida en que el estudiante adquiere e interioriza el descifrado, logrará la transición exitosa por los niveles de comprensión de textos y será cada vez más independiente para descubrir el significado del material impreso.

La estrategia didáctica de transición por los niveles de comprensión de textos se estructura en cuatro etapas fundamentales y posibilita la transformación del estado inicial del proceso comprensión de textos y la calidad de los resultados en los procesos de análisis y producción de textos en la Educación Superior.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

1. Méndez, G., Hernández, V. & Haber, Y. (2016). Comunicación en Arca-Bus: de la colonialidad lingüística a la diversidad cultural. En *Didasc@lia*, VII (1), pp.179-194. Recuperado de: <http://runachayecuador.com/refcale/index.php/didascalía/article/view/1093>.
2. Roméu, A. y otros (2006). El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. La Habana: Pueblo y Educación.
3. Vogler, P., Crivello, G. & Woodhead, M. (2008). La investigación sobre las transiciones en la primera infancia: Análisis de nociones, teorías y prácticas. Cuadernos sobre Desarrollo Infantil temprano No. 48. La Haya, Países Bajos. Fundación Bernard van Leer.

BIBLIOGRAFÍA.

1. Cassany, D. (2006). *Tras las líneas. Sobre la lectura contemporánea*. Barcelona: Anagrama.
2. Mañalich Suárez, R. (2005). *Didáctica de las Humanidades*. La Habana: Pueblo y Educación.
3. Parodi, G. (2005). La comprensión del discurso especializado escrito en ámbitos técnico-profesionales, ¿Aprendiendo a partir del texto? *Signos* 38(50), 221-267, Valparaíso, Chile. Disponible en: <http://www.scielo.cl>. Consultado 2009, enero 20.
4. Quesada González, A. (2012). El nivel de creación: elemento clave en la comprensión de textos escritos. *IPLAC*. 4, julio-agosto. ISSN 1993-6850 RNPS No. 2140. Cuba.

5. Van Dijk, T. (2001). Algunos principios de una teoría del contexto. En ALED, Revista latinoamericana de estudios del discurso 1(1), 69-81.

DATOS DE LAS AUTORAS.

1. **Annie Yusleidys Quesada González.** Graduada de Licenciatura en Educación, especialidad Educación Primaria, Máster en Didáctica del Español y la Literatura y Doctor en Ciencias Pedagógicas. Profesor Titular. Actualmente se desempeña como Profesora del Departamento Educación Primaria y Jefa de Carrera de la Licenciatura en Educación Primaria, en la Universidad de Granma. Correo electrónico: aquesadag@udg.co.cu
2. **Vivian María Hernández Louhau.** Graduada de Licenciatura en Educación, especialidad Español Literatura y Doctor en Ciencias Pedagógicas. Profesor Titular. Actualmente se desempeña como Miembro del Centro de Estudios de Didáctica, Profesora de los Departamentos Español Literatura y Marxismo-Leninismo e Historia, de la Universidad de Oriente. Correo electrónico: vivianhl@uo.edu.cu

RECIBIDO: 19 de enero del 2017.

APROBADO: 14 de febrero del 2017.